КОМИТАС ВАРДАПЕТ И РУССКАЯ КУЛЬТУРА

Армяно-русские исторические и культурные связи, сформировавшиеся еще в Средневековье, прошли испытание временем. Почитание первого армянского католикоса Григория Просветителя издревле известно на Руси. В центре Москвы на Красной площади, в комплексе храма Василия Блаженного, уже более пяти веков стоит церковь Григориса епископа Великой Армении, построенная по специальному указу Ивана Грозного[[1]](#footnote-1).

Армяно-русские связи заметно укрепились в XIX веке, когда в 1828 году Восточная Армения вошла в состав Российской империи. Армянская культура пережила период бурного развития и расцвета. Один за другим возникли культурные и образовательные центры не только в Армении, но и в Москве, Астрахани, Крыму, Тифлисе, Баку – городах России и Закавказья, где имелась многочисленная армянская диаспора. Особуюроль сыграли такие учебные заведения, как Лазаревский институт в Москве, школа Агабабян в Астрахани, школа Нерсисян в Тифлисе, духовная семинария Геворгян в Эчмиадзине, которые вели активную просветительскую работу. И сегодня на территории России существуют действующие армянские храмы и школы, отличающиеся изумительными оригинальными архитектурными решениями[[2]](#footnote-2).

Трудно переоценить роль передового русского искусства в развитии армянской музыкальной культуры конца XIX – начала XX веков. В консерваториях Санкт-Петербурга и Москвы получили свое профессиональное образование крупнейшие армянские композиторы Макар Екмалян (1856–1905), Александр Спендиарян (1871–1928), Романос Меликян (1883–1935), музыковед Барсег Корганян (Василий Корганов 1865-1934), замечательные исполнители Н. Папаян, Б. Амирджанян, Г. Налбандян[[3]](#footnote-3). Учеником Римского-Корсакова был А.Спендиаров (1871 – 1928). В истории музыки известен примечательный факт творческого сотрудничества А. Спендиаряна с М. Горьким[[4]](#footnote-4). Множество подобных примеров известны вплоть до XX века[[5]](#footnote-5).

В XX веке именно в Москве расцвел талант великого Арама Хачатуряна. А Дом армянской культуры, действующий в столице, сыграл значительную роль в творческой судьбе композиторов «Армянской пятерки»[[6]](#footnote-6).

Комитас Вардапет (Архимандрит), занимает исключительное место в духовной жизни армянского народа - гениальный композитор, основоположник армянской национальной композиторской школы, разносторонний музыкант, этнограф, музыковед, хормейстер, певец и педагог, в широкий круг интересов которого входила также русская музыкальная культура. Тем не менее, по сей день некоторые славные и трагические страницы биографии гениального художника остаются для нас под завесой тайны, а изучение его жизни ставит перед нами сложные и интересные проблемы.

Гениальный художник разделил трагическую участь своего народа; его сознательная жизнь прервалась после Геноцида, скончался он на чужбине - вдали от родины.

Многое в творческой биографии Комитаса требует нового осмысления. По прошествии времени в свете новых документов и материалов, становится необходимым заново глубоко и комплексно изучить и истолковать неизвестные или кажущиеся «известными» события и факты.

В советские годы вопросы взаимосвязи Комитаса с Россией рассматривались с различных сторон. Наряду с исследованиями армянских музыковедов, выходили посвященные Комитасу ценные публикации русских музыкантов, например М. Гнесина и Ф**.** Гартмана[[7]](#footnote-7).

В 1956 году, обращаясь к основным вопросам и проблемам комитасоведения и собственно к творчеству Комитаса, известный армянский писатель и публицист Дереник Демирчян (1877–1956) писал: « <...> предметом беспокойства стал сам факт поиска материалов, подтверждающих причастность Комитаса к русской культуре. Живя и работая в бывшей России, он (Комитас. – Л. С.) не мог не иметь отношения и своего личного мнения о русской музыке. У нас имеется довольно пространный материал, свидетельствующий о том, что в Париже и Константинополе он имел тесные связи с русской музыкой, высоко ценил “Могучую кучку”, записывал русские народные песни <...>. Знакомство с Гнесиным, авторитетное мнение и высокая профессиональная оценка Гартмана – достойного ученика Аренского и Танеева, любовь и восхищение армянского и зарубежного общества творчеством и деятельностью нашего талантливого музыканта свидетельствуют о ценности и значимости его музыки»[[8]](#footnote-8).

В рамках этой статьи впервые делается попытка наиболее целостно и разносторонне рассмотреть и изучить так называемый «русский период» творческой биографии великого художника в контексте историко-политических событий эпохи, что, несомненно, добавит новые грани в объективной оценке исторического значения Комитаса Вардапета[[9]](#footnote-9).

В современном музыкознании накопилась обширная литература, посвященная жизни и деятельности Комитаса[[10]](#footnote-10).

Согомон Согомонян (Комитас)родился в 1869 году в городе Кутахья Малой Азии. Учился в духовной семинарии в Эчмиадзине, продолжил учебу в Берлине в частной консерватории Р. Шмидта и Королевском университете Вильгельма Фридриха (ныне Университет им. Гумбольдта). В дальнейшем Комитас развернул активную просветительскую и научную деятельность в городах и культурных центрах Закавказья, Европы, Ближнего Востока. Этнографическую и научную работу Вардапет осуществлял преимущественно на территории Восточной Армении, которая в начале ХХ века входила в состав Российской империи[[11]](#footnote-11), а также в культурных центрах Закавказья – Эчмиадзине, Ереване, Тифлисе, Баку, где армянская и иноязычная интеллигенция была воодушевлена передовыми просветительными идеями русской культуры. Творческая деятельность Комитаса вызывала искреннее внимание передовой русской интеллигенции. Вардапет был одним из просвещенных и образованных людей своего времени. Он владел также немецким, французским, русским. Примечательно, что в Эчмиадзинской семинарии русский язык Комитасу преподавал великий армянский поэт Иоаннес Иоаннисян (1865–1947), который, заметив незаурядные музыкальные способности своего ученика, заказывал из России для него учебные пособия по музыке[[12]](#footnote-12). В семинарии Комитас изучал русскую литературу и историю. Преподавателем данных дисциплин был крупный армянский поэт и историк Степан Лисицян (1865–1947).

Путешествуя по разным странам, понимая сложность и неоднозначность данного времени и четко осознавая свою миссию, Комитас связывал судьбу и надежды своего народа с Российской империей. «Нельзя нам разъединяться, нельзя давать себя обманывать различными лживыми посулами Европы! Нам необходимо объединиться и стать на деловой путь. Я полагаю, что первым шагом должно быть собрать всех армян под властью России….

Я не боюсь того, что русское правительство может растворить нас: как бы ни старались растворить – все равно самосознание у нас проснулось, и, если будем действовать разумно, мы этого достигнем. Я в этом твердо убежден»[[13]](#footnote-13).

В переписке Комитаса есть письма и телеграммы на русском языке[[14]](#footnote-14).

Первые серьезные профессиональные оценки творчества Комитаса были даны деятелями русской культуры[[15]](#footnote-15). В ценной статье «Стиль Комитаса и музыка ХХ века» музыковед Г. Геодакян пишет: «В 1919 году после знаменательного выступления профессора Гартмана, который «открыл» (в частности, для восточных армян) Комитаса-композитора, никто более не смел оспаривать его исключительную роль в формировании национального стиля профессиональной армянской музыки»[[16]](#footnote-16).

К оценке Ф. Гартмана, имеющей столь важное значение в понимании роли и значения деятельности Вардапета, обратимся далее. Попробуем рассмотреть факты в хронологической последовательности.

Значительный период своей сознательной жизни Комитас провел в Восточной Армении, входящей, как мы отметили выше, в состав России, и его «знакомство» с русской культурой состоялось еще в духовной семинарии Геворгян. Оно продолжилось в крупнейших армянских центрах Закавказья – Тифлисе и Баку, где действовали армянские церкви, культурные общества, объединения, союзы, школы, театры, печатались газеты и журналы[[17]](#footnote-17). Несмотря на наличие значительного количества очагов просвящения, царские власти контролировали культурную жизнь Закавказья. Так, например, когда в 1906 году Комитас Вардапет совместно с Гарегином Левоняном предприняли в Вагаршапате издание литературно-художественного журнала «Гехарвест», последовал отказ от губернатора Еревана под предлогом того, что Вагаршапат не город, а в селах Закавказья запрещается любая издательская деятельность. Отметим также, что, по мнению губернатора: «Один из редакторов – Комитас Кеворкян[[18]](#footnote-18), не является российским подданным и не имеет право быть утвержденным на этой должности»[[19]](#footnote-19). К Комитасу, как к турецкому подданному, настороженно относилась пророссийски настроенная церковная клика[[20]](#footnote-20). В свою очередь и сама армянская церковь, которая в условиях отсутствия государственности, была единственным духовным и просветительским центром для армянского народа, сама находилась под пристальным вниманием царской власти. В 1907 году после смерти католикоса Мкртича I Хримяна усилились антиармянские настроения, и любой «инакомыслящий» семинарист и служитель подвергался преследованиям и гонениям. «Свободная» просветительская деятельность Комитаса со временем все более и более стала ограничиваться и преследоваться пророссийски настроенным духовенством.Эчмиадзин покинули, либо были отстранены от активной деятельности Гарегин Левонян (1872–1947), Ерванд Тер-Минасян (1879–1974), Гарегин Овсепян (1867–1952), Карапет Тер-Мкртчян (1866–1915). В 1910 году покинул Эчмиадзин и Архимандрит Комитас.

Известно, что после окончания духовной семинарии в 1893 году, Комитас намеревался продолжить свою учебу. В 1895 году он поехал в культурный центр Закавказья Тифлис, чтобы получить разностороннее профессиональное музыкальное образование у крупнейшего армянского композитора, выпускника Петербургской консерватории, ректора Тифлисского отделения императорского музыкального общества Макара Екмаляна[[21]](#footnote-21). Вне всякого сомнения, кроме уроков классической гармонии Екмалян знакомил Комитаса с лучшими достижениями и русской национальной музыкальной школы. Здесь же, в Тифлисе, в 1905 году Комитас приобрел и основательно изучил «Краткое руководство к практическому изучению гармонии» Антона Аренского (1861–1906), изданного в Москве в 1981 году, а также «Руководство к практическому изучению гармонии» Андрея Казбирюка (1845–1885) и «Искусство церковного пения» Василия Орлова (1858–1901)[[22]](#footnote-22). В последующие годы его настольной книгой стало пособие «Практический учебник гармонии» Николая Римского-Корсакова (1844–1908).

После годичного обучения у Екмаляна, Комитас намеревался получить образование в Петербургской консерватории, планировал открыть в Тифлисе консерваторию для армянских студентов, однако по стечению обстоятельств и по совету армянского церковного деятеля Магакия Орманяна (1841–1918) он выбрал обучение в Германии[[23]](#footnote-23).

В XIX веке бурно и стремительно развивалась русская национальная композиторская школа, базирующаяся на богатейшем песнетворчестве народа. Творчество ее ярчайших представителей не могли остаться вне поля зрения Комитаса-музыканта и ученого, обладающего огромной интуицией. Параллельно с армянской, восточной и европейской музыки, он основательно изучает и богатую русскую музыкальную культуру, ставшую открытием для Европы.

Сохранились многочисленные свидетельства о том, как Комитас воспринимал концерты русской музыки в Париже и Константинополе. Известны и факты его участия в «Русских вечерах» в Париже, где он представлял недавно записанные новые песни в собственном исполнении[[24]](#footnote-24).

В 1905 году Комитас Вардапет сопровождал католикоса Хримян во время его поездки на поезде из Тифлиса в Александрополь. По дороге, когда разговор зашел о музыкальной культуре различных народов, Комитас подробно заговорил о народной песне. Он обратился и к распевной, бесконечной как степь русскойпесне, отметил ее особое ладовое своеобразие. В подтверждение своей мысли Комитас спел для Католикоса русские народные песни[[25]](#footnote-25).

Комитас в своем творчестве обращался и к русской поэзии.Романс Комитаса «Горные вершины» написан на слова М. Лермонтова. Его перу принадлежит и хоровой вариант романса П. Чайковского (1840–1893) «Был у Христа-младенца сад»[[26]](#footnote-26). В 1912 году в письме, посланном из Константинополя Архимандриту Тирайру, Магакия Орманян обратился к переводам русских песен Комитаса, по всей вероятности, имея ввиду отмеченные выше произведения. Орманян писал: «Комитас Вардапет **переработал** русские песни, которые значительно расширяют наши восприятие севера»[[27]](#footnote-27).

В Париже, где вначале XX века очень высоко ценилась русская музыкальная культура, Комитас имел возможность более основательно и разносторонне изучить русскую музыку, опирающуюся на глубокие народные корни и богатые песенные традиции. Как справедливо отмечает ученица Комитаса Агавни Месропян: «Комитаса подкупила удивительная полифония русской песни. Ее простое и ясное звучание пленило его душу, взволновало его великий талант»[[28]](#footnote-28). В своем очерке «Комитас и русская музыка», отмечая особое отношение Комитаса к русской музыке, она пишет: «Помимо армянских народных песен самыми любимыми мелодиями Комитаса были арии из оперы Глинки “Руслан и Людмила”, “Песня о блохе” Мусоргского, “Шехеразада” Римского-Корсакова и опера Даргомыжского “Русалка”. К песне Мельника у него было особое отношение. В памяти очевидцев, присутствующих на дружеских вечеринках, навсегда останутся воспоминания о том, как часто Комитас садился за рояль и с большим чувством исполнял ее, своим изумительно красивым, тембрально богатым голосом передавая внутренний мир и переживания простого русского человека»[[29]](#footnote-29). В своей библиотеке Комитас бережно хранил произведения русских классиков М.Мусоргского, А. Бородина, Н. Римского-Корсакова, которые основательно изучал. В его «заветном уголке», наряду с портретами католикоса Хримян, Х. Абовяна и К. Дебюсси, хранились портреты М. Глинки, П. Чайковского и М. Гнесина[[30]](#footnote-30), публикации и статьи о русской музыке. В 1913 году в Константинополе выступил прибывший из России хоровой коллектив, который исполнил Литургию Степана Смоленского (1848–1908). Комитас очень высоко оценил произведение и настоятельно рекомендовал своим ученикам ходить на все концерты хора. «Комитас очень воодушевлялся каждый раз, когда из России в Константинополь приезжали исполнители из России. В известном Доме музыки Константинополя «Комантинкель» он знакомился лично с каждым из них... Часто, когда мы по этому поводу ходили в русскую церковь, видели Комитаса, стоящего на своем почетном месте, самозабвенно поющего вместе с хором», – вспоминает его ученица А. Месропян[[31]](#footnote-31).

В 1909 году известный политический деятель и литературовед Ал. Мясникян обратился с письмом к Комитасу, где от имени армянского студенческого общества просил его приехать в Москву, создать хоровой коллектив и выступить с концертами в пользу общества[[32]](#footnote-32). Вардапет отказал Мясникяну, сославшись на занятость. Однако в том же году из Эчмиадзина Комитас ответил ему письмом, которое свидетельствует о зависимом положении Вардапета. «Для организации концерта, который вы хотите, а я желал бы воплотить в жизнь, необходимо по меньшей мере полтора месяца – на приезд, подготовку и отъезд. А на такой срок меня вряд ли отпустят. И все-таки попытайтесь, обратитесь официально к Святейшему, возможно он разрешит, и тогда я приеду и с удовольствием готов буду служить»[[33]](#footnote-33).

Именно это зависимое положение препятствовало распространению и признанию творческой и научной деятельности Комитаса за пределами Армении, в том числе в России.

Лишь небольшая часть музыковедческих трудов Комитаса Вардапета переведена на иностранные языки[[34]](#footnote-34). Значительная часть его исследований неизвестна широкой русской аудитории. Первым, кто познакомил русскую публику с творчеством Комитаса, впервые перевел на русский и издал его статьи, был известный музыковед и критик Василий Корганов, имеющий большие заслуги в музыкально-общественной жизни России.

В. Корганов выступал с различными статьями в русскоязычных периодических изданиях Тифлиса, где давал оценку личности и деятельности Комитаса, особо отмечая важность и значение его этнографических трудов. В 1900 году он перевел с немецкого на русский статью Комитаса «Армянская церковная музыка»[[35]](#footnote-35), которую издал в Тифлисе в журнале «Кавказский вестник». Там же в 1902 году В. Корганов напечатал аналитическую статью «Взгляд и нечто», где подробно представил исследование Комитаса «Армянский крестьянский танец»[[36]](#footnote-36).

В 1904 году в тифлисской русскоязычной газете «Новое обозрение» в редакции княгини Мариам Туманян появилась статья Корганова[[37]](#footnote-37) «Кавказская музыка», где он писал: «Наконец-то после долгих поисков и ожиданий, довелось мне встретить человека, который во всеоружии специальных познаний приступил к исследованию кавказских напевов. Комитас является первым исследователем армянской песни. <...> Поддерживающий его служит не только ему, но искусству и всему человечеству»[[38]](#footnote-38).

Свидетельством дружеских взаимоотношений двух музыкантов может послужить письмо, написанное Комитасом Корганову в 1904 году, оно заканчивается следующими словами: «С радостью буду ждать Вас в сентябре. С уважением готов служить Вам, Ваш покорный слуга Архимандрит Комитас»[[39]](#footnote-39).

Корганов чрезвычайно высоко ценил достижения Комитаса в области собирания фольклора, подчеркивая систематический характер его деятельности и объем. Однако со временем он стал также и первым критиком Комитаса-композитора. В своей статье «Комитас Кеворгян», обращаясь к парижским выступлениям Архимандрита и, в частности, к публикации в 1907 году сборника обработок народных песен «Ай кнар» («Армянская лира») Корганов писал: « <...> Комитасу не следовало издавать упомянутого сборника, <...> в музыкально-научном отношении имеющего скорее отрицательное, чем положительное значение»[[40]](#footnote-40). Он считал, что обработка не может воспроизвести истинную выразительность народной песни: «Я настаивал и настаиваю на желательности издания народных напевов в подлинном, аутентичном виде»[[41]](#footnote-41). Корганов считал, что исследования Комитаса должны быть изданы на русском и армянском языках, поскольку они интересны для армян и русских, но не для французов и немцев[[42]](#footnote-42).

В 1905 году в школе Овнанян в Тифлисе Комитас прочитал лекцию об армянской народной и церковной музыке. За этим последовал концерт Артистического общества, который имел беспрецедентный успех и стал огромным культурным событием. Восторженные отзывы об этом событии напечатала как армяноязычная, так и русскоязычная пресса Тифлиса.[[43]](#footnote-43) В 1908 году, после возвращения из Европы Комитас выступил с двумя лекциями-концертами в другом крупном городе Закавказья – Баку (в Зале национального собрания), о чем написала Петербургская «Русская музыкальная газета»[[44]](#footnote-44). В статье «Лекции по музыке России» автор рецензии подробно освещает выступление Комитаса, посвященное армянской церковной музыке. В том же еженедельнике в рубрике «Музыка в провинции» анонсируется концерт Комитаса в Баку первого апреля[[45]](#footnote-45).

Огромный вклад в изучение творчества Комитаса внес крупный армянский музыковед и композитор Р. Атаян, который вел активную переписку с видным русским востоковедом, дипломатом, Владимиром Минорским (1877–1966). В прошлом сам выпускник Лазаревской семинарии, в начале ХХ века В. Минорский служил в российском посольстве Ирана и Турции (драгоман и секретарь), изучал историю, географию и искусство Ирана и Закавказья. Он был одним из редких русских политиков, кто выступал с четкими политическими заявлениями в защиту армян[[46]](#footnote-46).

После Великой Октябрьской революции В. Минорский переехал жить в Париж, а с 30-х годов проживал в Англии. Он был почетным членом ряда авторитетных университетов Европы, профессором Лондонского университета. Минорский владел несколькими языками, в том числе и курдским и был восхищен исполнением курдских песен Комитасом. В 1912 году Минорский работал в российском посольстве в Константинополе, где и сблизился с Комитасом. Он присутствовал почти на всех константинопольских концертах Вардапета, о чем он не раз упоминал в своих воспоминаниях. В своих лаконичных, но содержательных письмах русский ученый с особой теплотой и непосредственностью характеризовал «Великого артиста», воссоздавал ту атмосферу, которая царила на его концертах. Особо важным представляется то, что Минорский, с присущей ему проницательностью, высоко оценил значение творческой деятельности Комитаса в контексте мировой музыкальной культуры. Фрагменты из воспоминаний В. Минорского Р. Атаян напечатал в журнале «Литературная Армения»[[47]](#footnote-47). После одного из выступлений Комитаса, находясь под впечатлением его музыки, Минорский написал: «После концерта я пошел приветствовать Комитаса и пригласил его к себе в посольство. Тут он, увидя мое искреннее внимание, сам пел, аккомпанируя себе на рояле, и был еще сердечнее и ближе. Я понял всю важность человека, прокладывающего новые пути в области народной музыки»[[48]](#footnote-48).

В объективной и справедливой оценке деятельности Комитаса Вардапета неоценима роль другого русского композитора – Фомы Гартмана – учившегося сначала в Московской, а затем Петербургской консерватории, ученика А. Аренского и С. Танеева. В 1919–1921 годах он преподавал в музыкальном училище Тифлиса – вел уроки композиции, сотрудничал с философом Г. Гурджиевым. С 1920-х жил в Берлине, Париже, затем в США. Преподавал в русской консерватории имени С. Рахманинова в Париже, основателем и ректором которого был Николай Черепнин (1873–1945), который стал большим почитателем парижских концертов Комитаса Вардапета. Черепнин**-**композитор**,** дирижери педагог, тесно сотрудничал с деятелями русской интеллигенции[[49]](#footnote-49). Ему принадлежат известные слова, сказанные о музыке Комитаса: «Как же должен был радоваться Морис Равель, слушая эти произведения»[[50]](#footnote-50).

Данная оценка Черепнина была процитирована Ф. Гартманом во время его известного выступления в Тифлисе в 1919 году (именно к этой оценке обращался Г. Геодакян в приведенной выше статье).

По своей научной значимости данная статья Гартмана является важным вкладом в комитасоведение. Нами было уже отмечено, что Гартман был одним из первых, кто исключительно высоко оценил композиторскую деятельность Комитаса, отметив ее фундаментальное значение для армянской национальной музыкальной культуры. Данность, которая, к сожалению, по сей день нами не до конца осознана. В своей статье, которая, по сути, являлось изложением основных положений доклад, Гартман представил биографические факты Комитаса Вардапета, обратился ко всем областям его многосторонней деятельности. По его мнению, Комитас создавал свои многоголосные полотна, опираясь на ладовые и структурные закономерности народной песни. Полифоническое мастерство и своеобразие мышления Комитаса Гартман сравнивал с полотнами великих мастеров хоровой полифонии эпохи Возрождения. Приводя слова своего педагога С. Танеева, Гартман писал: «<...> Великий русский теоретик Танеев говорил мне лично, что он пришел к выводу – русскую народную песню надо обрабатывать поголосно. Гениальный Комитас, силой своего предчувствия применил именно этот принцип с таким совершенством, что едва ли кто-то из западных художников, музыкантов смог бы это сделать. Его “обработки” (я специально беру в кавычки), вернее было бы сказать, в его гениальных хоровых песнях народная мелодия сохраняется в неприкосновенности. В этом вопросе он был фанатиком. Кто мог лучше него защитить душу народного напева?»[[51]](#footnote-51).

Как реалист и новатор начала ХХ века Гартман видел общность между Мусоргским и Комитасом: «Комитас имел сходство с Мусоргским – оба реально изображали музыкальные картины»[[52]](#footnote-52). Данная статья была первым серьезным профессиональным исследованием, которое обосновывала величие Комитаса как композитора. Гартман стал одним из первых, кто в произведениях Комитаса оценил своеобразные принципы многоголосной обработки крестьянских песен. «Кем же все-таки преимущественно он (Комитас. *– Л. С.*) являлся, – деятелем, этнографом, ученым, или композитором? Несмотря на то, что Комитас проявил себя в области обработки армянских песен, я настаиваю, что он в первую очередь композитор. Его путь был единственно верным, путь человека, имеющего великую цель – найти тот единственно верный многоголосный полифонический и гармонический стиль, те принципы гармонизации, которые соответствовали бы именно армянской народной песне»[[53]](#footnote-53). Музыкант высоко оценил также этнографическую и научную деятельность Комитаса.

Своими убедительными выводами и заключениями Ф.Гартман противостоял многим критикам, в частности Корганову, утверждая, что этнографические записи Комитаса являются важнейшей областью композиторской деятельности последнего. Он был одним из первых музыковедов, кто оценил непреходящее значение деятельности Комитаса не только для армянской, но и всей мировой музыкальной культуры.

Деятельность Ф. Гартмана в Тифлисе была связана с музыкально-общественной и культурной жизнью города. Он установил тесные творческие связи с крупнейшими представителями армянской интеллигенции - Ованнесом Туманяном (1869–1923), Егише Тадевосяном (1870–1936), Спиридоном Меликяном (1880–1933), которые были ближайшими друзьями Комитаса. С 1919 года этот русский композитор стал действительным членом общества «Комитас», который просуществовал два года. Общество планировало организацию концертов, издание и сохранение творческого наследия композитора. Его члены собирались ежегодно выделять Вардапету определенную сумму, накопленную от членских взносов[[54]](#footnote-54).

На наш взгляд, Комитас действительно разработал собственные принципы записи и гармонизации народных песен. Его бесценные этнографические записи стали основным источником его творческой и исследовательской деятельности. Именно эти записи стали доказательствами самобытности музыкального мышления армянского народа. Известно, что армянская культура относится к тем цивилизациям, которые сформировали свою музыкальную систему невменнойзаписи. Комитас Вардапет стал одним из первых исследователей, глубоко изучивших и научно обосновавших данную систему. Его труды[[55]](#footnote-55) заинтересовали также зарубежных и российских музыкантов, в их числе был Михаил Гнесин (1883–1943).

Выдающийся деятель русской музыкальной культуры, композитор, педагог и музыкально-общественный деятель, М. Гнесин[[56]](#footnote-56) сыграл значительную роль и в истории армянской музыке. Известны его записи о Комитасе[[57]](#footnote-57). Учениками М. Гнесина были армянские композиторы Аро Степанян (1897–1966), Анушаван Тер-Гевондян (1887–1961), Сергей (Саркис) Бархударян (1887-1973), основатель новой армянской композиторской школы Арам Хачатурян (1903–1978). Проявляя огромный интерес к армянской культуре, композитор изучал также армянские народные песни.

С творчеством Комитаса Гнесин познакомился благодаря своему ученику А.Тер-Гевондяну[[58]](#footnote-58).

Отмечая широкий спектр музыкальных интересов Гнесина, музыковед Борис Шестопал в статье «Глинка еврейской музыки», как существенный факт творческой биографии еврейского композитора, отмечает его особое отношение к народной песне вообще и, в частности, на его встрече с Комитасом в 1914 году в Константинополе. « В 1914 г. по пути в Палестину, в Константинополе Михаил Фабианович встречается с замечательным армянским музыкантом Комитасом, который занимался в основном армянскими «хазами», но хорошо был знаком и с еврейским «neginot», и со всей областью «библейской кантилляции»[[59]](#footnote-59). Об этом важном факте упоминается практически во всех монографиях, статьях и воспоминаниях, посвященных Комитасу.

В 1914 году после своих концертов в Константинополе М. Гнесин гостил в скромном жилище Комитаса, где с огромным воодушевлением познакомился с его произведениями. Кстати, Гнесин особо подчеркивал, что Комитас прекрасно говорил по-русски[[60]](#footnote-60). «В моей памяти, – пишет А. Месропян, – свежи воспоминания об известном русском пианисте Гнесине, он приехал в Константинополь с серией концертов. Знаменательно, что когда российский посол предложил ему остановиться в предоставленном ему номере королевской гостинице Бера-Палас, он предпочел скромную квартиру Комитаса. Гнесин надолго стал любимым гостем Вардапета. Воодушевление Комитаса было огромным, в эти дни его дом превратился в очаг русской народной песни»[[61]](#footnote-61).

В архивных материалах М. Гнесина удалось обнаружить письмо фольклориста, этномузыковеда Изалия Земцовского (род. в 1936 г.)[[62]](#footnote-62). Он, основательно изучая материалы по этномузыковедению, работал с обширным фондом М. Гнесина в Российском архиве Литературы и Искусств, где и обнаружил несколько документов. Основываясь на имеющихся у нас данных документах, можно быть уверенными в том, что в январе 1914 года Гнесин приехал к Комитасу с целью лично познакомиться с великим ученым-исследователем. Он имел при себе также письмо-поручительство к Вардапету от известного исследователя, историка и искусствоведа Давида Маггида (1862–1942), изучавшего древнееврейские невмы–neginoth, с просьбой предоставить ему материал, литературу или пояснения об армянских хазах, еврейских монодиях и о возможных взаимосвязях этих невменных систем[[63]](#footnote-63).

В одном из документов содержатся впечатления Гнесина о Константинополе, где по просьбе Д. Маггида он посетил Комитаса Вардапета. Маггида заинтересовали хазоведческие труды и исследования Комитаса. Он осознавал, что система расшифровки хазов может помочь в работе по исследованию еврейских невмов. Комитас также изучал еврейские невмы, поскольку, по его мнению, они были древнее армянских хазов. Он предоставил Гнесину книгу, изданную во Франции времен Наполеона, где отдельная глава была посвящена расшифровке невм евреев Египта[[64]](#footnote-64). Примеры невменных записей Гнесин переписал. Вардапету были достаточно хорошо известны и труды немецкого философа гебраиста Иоганна Рейхлина; расшифрованы образцы еврейских negionot которого имелись у Комитаса.

В другом документе - письме М. Гнесина к Маггиду он делится своими впечатлениями о самом Комитасе Вардапете. «Я был у Комитаса. Беседовал очень интересно. Он милейший человек. Вардапет Комитас – человек чарующей внешности и полный всяческого обаяния»[[65]](#footnote-65). Далее он обратился к проблеме хазов и невмов, отметив их общность и разницу, к особенностям «традиционного напевного чтения» псалсов, пообещав более подробно поговорить об этом при дальнейших встречах.

Третий документ И. Земцовского содержит письмо Д. Маггида к Комитасу[[66]](#footnote-66), где излагаются его музыковедческие наблюдения, касающиеся еврейских псалмодий. Расследуя особенности метрических ударений некоторых библейских кантилляций, Маггид обращается к Комитасу, как к «единственному специалисту» в Европе[[67]](#footnote-67) в области хазоведения, с просьбой передать ему расшифровку хазовой записи какой-либо псалмодии, которая поможет ему в дальнейшей работе. «Часть схемы так называемых метрических акцентов Библии, книг Psalmi, Proverbi и Hiob мне удалось разрешить на основании традиционных молитвенных напевов, следующую же часть я надеюсь найти в псалмодии армян, которые мне так напоминают наши синагогальные»[[68]](#footnote-68).

Маггид просит у Комитаса также уже изданное, равно как и неизданное исследование в данной области, обещая в свою очередь прислать ему материал по еврейским псалмам. Автор письма сожалеет, что, не владея армянским языком, не сможет выразить Комитасу свое искреннее восхищение относительно его личности и творчества.

Письмо Д. Маггида по каким-то причинам не дошло до Вардапета. Но история сохранила теплые воспоминания и высокую профессиональную оценку деятельности и личности классика армянской музыки, данн**у**ю крупнейшими деятелями еврейской и русской культур Ф. Гартманом, М. Гнесиным и Д. Маггидом.

Хазоведческие труды Комитаса Гартман также высоко ценил, считая их открытием в данной области: «<...> каким он (Комитас. – *Л. С.*) был мастером хазовой нотации... Каждый русский музыкант, кто хочет постичь таинственные церковные письмена, которые есть и в русской славянской церковной музыке, может понять и оценить, какой интерес представляют теоретические работы Комитаса»[[69]](#footnote-69).

«Позже я познакомился с трудами Комитаса, – писал М. Гнесин, – и убедился, какой это был великий композитор, какой талант, каким своеобразным и интересным мастером был он в композиции и как велика его роль в развитии армянской музыки ХХ века»[[70]](#footnote-70).

После революции, в годы тотальной большевистской идеологии, «инакомыслие» Комитаса проявилось с большей очевидностью, изучение и освещение его деятельности пошло по иному пути.

Со временем, однако, появились исследователи, верно оценившие историческую миссию Комитаса[[71]](#footnote-71). Валерий Брюсов (1873-1924) - русский поэт, писателя, один из основателей русского символизма и знаток армянского искусства – воодушевленный песнями Комитаса писал: «При всей своей страстности армянская песня – целомудренна; при всей пламенности – сдержанна в выражениях. Это – поэзия, по-восточному цветистая, по-западному мудрая, знающая скорбь без отчаяния, страсть без исступления, восторг, чуждый безудержности»[[72]](#footnote-72).

Нетрадиционное применение композиторских приемов, структурное модальное мышление Комитаса и в наши дни является благодарным материалом для изучения.

Своеобразный подход к изучению его творчества предложил петербургский композитор, музыковед, музыкальный этнограф, ученик М. Гнесина Абрам Юсфин (1926–2011)[[73]](#footnote-73). В своей статье «Проблемы целостности неустойчивой композиции», изучая записанную Комитасом «Лорийскую пахотную», названную «Трудовой народной высокой поэмой», Юсфин применил новую методологию для рассмотрения форм существования народных музыкальных произведений, а также вопросы, которые возникали при изменении этих форм.

Русский музыковед, профессор Александр Демченко (род. 1943 г.) в развернутом исследовании «Отечественная музыка ХХ века» посвятил две главы Комитасу и проблемам фольклоризма и хронотопов в его творчестве. Рассматривая творчество Вардапета в контексте развития мировой музыкальной культуры ХХ века, Демченко пишет: «Один из самобытных музыкантов ХХ века Комитас в своих произведениях осуществил ряд художественных задач, характерных для своей эпохи. Из них примечательны те, которые связаны с проблемами музыкального фольклоризма и хронотопа нашего столетия»[[74]](#footnote-74).

В статье автор проводит параллели с творчеством великих творцов ХХ века Б. Бартока, К. Шимановского, М. де Фальи, И. Стравинского. Эти наблюдения и выводы русского музыковеда еще раз свидетельствуют о том, что Комитас является одной из величин мирового музыкального искусства. Историческое значение Комитаса высоко оценил Дмитрий Шостакович (1906–1975): «Велики его заслуги перед армянской музыкой. Его прекрасные произведения вышли за границы родной Армении, стали гордостью мировой музыкальной культуры. Комитас не только великий композитор. Он также именитый музыковед, замечательный этнограф, в этой области очень велики его заслуги... Армянские композиторы в своих произведениях следовали и будут следовать прекрасным комитасовским традициям»[[75]](#footnote-75).

Многие русские композиторы, музыковеды, представители интеллигенции обращались и освещали деятельность Вардапета Комитаса, которое прервалось после Геноцида. Однако вопросы взаимосвязи Комитаса с русской культурой интересуют и некоторых зарубежных музыкантов.

В ходе довольно долгих поисков нам пока так и не удалось обнаружить и подробно изучить ценное для нас исследование румынского музыковеда, критика, профессора Бухарестской и Лейпцигской консерваторий Эмануэля Чомака (1890–1962) «Общий обзор по армянской музыке», отрывок из которого был приведен в статье «Глинка и Комитас»[[76]](#footnote-76). Давая высокую оценку творческой личности и деятельности Комитаса, румынский исследователь пишет: «Лично я нахожу, что существует некая родственная связь музыки Комитаса с русской (имея ввиду композиторов «Могучей кучкой» - *Л.С.*) музыкой, особенно с Римским-Корсаковым, Бородиным и Балакиревым»[[77]](#footnote-77).

**Пожалуйста оставь то, чт выделено жирным!!! (Мало кто из современников Комитаса смог по достоинству оценить в корне национальное своеобразие мышления великого музыканта, новаторский стиль его письма, универсальность его творческой натуры. С этой точки зрения)** нам представляются особенно важными мнения и оценки авторитетных деятелей русской культуры, касающиеся творческой деятельности Вардапета Комитаса. В научных исследованиях и этнографических записях Комитаса они (равно как французы) первыми распозналиосновныепути дальнейшего развития армянской фольклористики и музыковедения. Именно они впервые по достоинству оценили феномен Комитаса- композитора, своеобразие его стиля, порожденного особенностями армянской крестьянской песни и средневековой духовной монодии, в то же время неразрывно связанного с новаторскими веяниями и коренными процессами, происходящими в музыке на рубеже ХIХ-ХХ веков.

Музыка Комитаса Вардапета – органичное слияние национального и современного, столь понятное и приемлемое для передовых деятелей русской культуры. Историческое значение Комитаса получило должную оценку в научных трудах и восторженных откликах Гартмана, Гнесина, Брюсова, Шостаковича и других.

Комитас кратковременно занимался у выпускника Петербургской консерватории М.Екмаляна и, прекрасно владея русским языком, намеревался получить образование именно в этой консерватории. Волею судьбы (что часто бывало в его биографии) он продолжил образование в Германии. Однако передовая русская музыкальная культура, базирующаяся на национальном мышлении, была в сфере научных и творческих интересов Комитаса. Основанное на богатейших слоях русского фольклора, новаторское творчество композиторов русской школы было очень созвучно творческим принципам самого Комитаса, с теми коренными преобразованиями музыкального искусства, он сталкивался на протяжении всей своей деятельности, неотъемлемой частью которого являлось и его творчество.

Любой этап творческой биографии Комитаса Вардапета – область новых открытий в музыкальном искусстве. Со временем получает все большее подтверждение его особая миссия, а также непреходящее значение его многогранной деятельности в историческом контексте национальной и мировой музыки. Как справедливо отмечал М. Гнесин: «Имя Комитаса будет золотыми буквами вписано в исторических анналах будущего армянской музыки, ибо народ, который создал армянскую песню, нация, имеющая музыкальное прошлое, в будущем должна подарить миру не одно великое имя. Из этих имен, несомненно, первым будет имя Комитаса. Преклонимся перед ним, его жизнью и великим делом»[[78]](#footnote-78).

**Деятели русской культуры о Комитасе**

1. ***Брюсов В.,***Поэзия Армении, Москва, 1916, стр. 38. «Поэзия Армении», Редакция, вступительный очерк и примечания В. Брюсова, «Айастан», Ереван, 1940, 22 октября, N 297. С. 3.

2. ***Гартман Ф.,***Из цикла «Народная песня и ее собиратели»; Комитас, «Закавказское слово», Тифлис, 1919, 28 февраля, N 33.С. 2-3; N 34. С. 2-3.

3. ***Гасслер И.,***Замечательный армянский музыкант, «Советское искусство», Ереван, 1939, N71. С. 3.

4. ***Кабалевский Д.,***Величие его гения, «Коммунист»,1969, 21ноября.С. 3.

5. ***Корганов. В.,*** Взгляд и нечто. Армянские народные танцы, сопровождаемые песнями Комитаса Кеворкяна, «Кавказский вестник», Тифлис, 1902, N 6. С. 32-38.

6. ***Корганов В.,*** Еще о кавказской музыке, «Тифлисский листок»,Тифлис,1907, N 242. С. 3.

7. ***Корганов В.,***Комитас Кеворкян, ”Кавказская музыка”, Тифлис, 1908. С. 47-50.

8.Корганов ***В.,*** Он совершил более великое, ”Коммунист”, Ереван, 1969, 31 января.

9. ***Кочевский В.,***«Эчмиадзин», стихи, 1974.

10. ***Звягинцева В.,***«Моя Армения», стихи, 1964.

11. ***Майборода Г.,***Интервью в газете «Коммунист», 1969, 21ноября.

12. ***Полякова Н.,***Комитас, «Литературная Армения», Ереван, 1980, N 3.

13. ***Прянишков Д.,***Выдающийся армянский композитор, ”Советская Молдовия”, Кишинев, 1969, 8 октября. 14. ***Свешников А.,***Славный сын своего народа, «Коммунист», 1969, 21ноября.

15. ***Свиридов Г.,*** Настоящая радость, «Коммунист», 1969, 21ноября.

16. ***Солодуха Я.,*** Слова, идущие от сердца, мнения, «Ерекоян Ереван», 1969, 21 ноября.

17***.Туликов С.,*** Слова, идущие от сердца, мнения, «Ерекоян Ереван», 1969, 21 ноября.

18.***Тарковский А.,*** *Комитас*

*Ничего душа не хочет*

*И, не открывая глаз,*

*В небо смотрит и бормочет,*

*Как безумный Комитас.*

*Медленно идут светила*

*По спирали в вышине,*

*Будто их заговорила*

*Сила, спящая во мне.*

*Вся в крови моя рубаха,*

*Потому что и меня*

*Обдувает ветром страха*

*Стародавняя резня.*

*И опять Айя-Софии*

*Камень ходит подо мной,*

*И земля ступни босые*

*Обжигает мне золой.*

*Лазарь вышел из гробницы,*

*А ему и дела нет,*

*Что летит в его глазницы*

*Белый яблоневый цвет.*

*1959*

19. ***Хренников Т.,*** Великий певец, «Коммунист», 1969, 21ноября.

20. ***Шостакович Д.,***О Комитасе, «Коммунист», 1969, 21 ноября.

21. ***Ярустовский Б.,***Негаснущий пример, «Коммунист», 1969, 21ноября.

1. См. Христианская Армения. Энциклопедия (на арм.). Ереван, 2002. С. 226. [↑](#footnote-ref-1)
2. Начиная с 10 века почитание армянских святых Григория Просветителя и мученицы Рипсиме получили распространение и в русской церкви, например в росписях Новгородского храма Спаса на Нередице (1198). См. Армянская советская энциклопедия (на арм.), том 10. С.73. [↑](#footnote-ref-2)
3. См**. *Агасян А., Асатрян А.,***Из истории армяно-русских художественных связей. Санкт-Петербург–Ереван, 2015. [↑](#footnote-ref-3)
4. В 1902 году М. Горький и Ал. Спендиарян встретились в Крыму, где писатель передал композитору свое произведение «Рыбак и фея», ставшее литературной основой одноименной баллады Спендиаряна. Творчество последнего очень высоко ценил русский композитор А. Черепнин, и даже испытывал определенное влияние армянского композитора. [↑](#footnote-ref-4)
5. Отметим вокальный цикл Г. Свиридова «Страна отцов», написанный на слова А. Исаакяна, романс С. Рахманинова «Ночь в моем саду» на слова того же поэта (в переводе Ал. Блока), хоровой концерт А. Шнитке «Книга скорбных песнопений» (в переводе Н. Гребнева), написанный для смешанного состава, в основе которого лежит одноименная поэма великого армянского средневекового поэта и музыканта Г. Нарекаци. Идею создания данного концерта подсказал Шнитке его друг Т.Мансурян. [↑](#footnote-ref-5)
6. Членами «Армянской пятерки» были Арно Бабаджанян, Александр Арутюнян, Эдуард Мирзоян, Газарос Сарьян и Адам Худоян (по примеру русской «Могучей кучки», в которую входили М. Балакирев, Ц. Кюи, А. Бородин, М. Мусоргский и Н. Римский-Корсаков). [↑](#footnote-ref-6)
7. Из встреч с Комитасом (Письмо из Москвы) //. ***Гнесин* *М.,*** Статьи, воспоминании, материалы. М., 1961. С.192-193. ***Гартман* *Ф*.,** Из цикла «Народная песня и ее собиратели». Комитас // Закавказское слово. Тифлис, 1919. №33, 28 февраля. С. 2-3, №34, 1 марта. С. 2-3. [↑](#footnote-ref-7)
8. ***Демирчян Д*.,** Вступительное слово к сборнику Современники о Комитасе. Составитель Г.Гаспарян. Айпетрат, Ереван, 1960. С. 5. (на арм. языке) Д.Демирчян (1877-1956) в 1892г. обучался в духовной семинарии Эчмиадзина, пел в хоре под руководством Комитаса. Именно Демирчяну принадлежит перевод на армянский язык первого тома «Мертвых душ» Н.Гоголя. Здесь и далее перевод с армянского наш - *Л. С.* [↑](#footnote-ref-8)
9. См**. *Саакян Л*.,** Архимандрит Комитас и французская культура // «Кантех». Научные статьи. 2016. № 3 (68). С. 242–263. Для нас материалом отдельного изучения станет также Константинопольский период жизни Комитаса. [↑](#footnote-ref-9)
10. Библиографию по этому вопросу см. ***Саакян Л.,***Комитасоведение в армянской музыке. Ереван,2010. С. 145–147. [↑](#footnote-ref-10)
11. Армянская советская энциклопедия. Т. 10. Ереван, 1984. С. 36. [↑](#footnote-ref-11)
12. ***Терлемезян Р.,***Комитас, монография, (на арм.). Ереван, 1992. С.14. [↑](#footnote-ref-12)
13. См**. *Комитас* *Вардапет*,** Письма. Ереван, 2009. С. 216 (или *Шахвердян А.* Комитас. Москва, 1989. С. 304–305). [↑](#footnote-ref-13)
14. Там же. С. 219, 243–244. [↑](#footnote-ref-14)
15. Для понимания и оценки творчества Комитаса для нас важны аналитические статьи его современников. См. ***Берберян Ш*.,** Комитас (личность и творчество) // «Современники о Комитасе» / составитель Г.Гаспарян. Айпетрат, Ереван. 1960. С. 81. ***Меликян Сп*.,** Анализ произведений Комитаса. Изд. фонда Мелконяна, Ереван, 1932. ***Корганов В.,*** Взгляд и нечто. Армянские народные танцы, сопровождаемые песнями Комитаса Кеворкяна, «Кавказский вестник», Тифлис, 1902, N 6. С. 32-38. // Еще о кавказской музыке, «Тифлисский листок», Тифлис, 1907, N 242. С. 3. [↑](#footnote-ref-15)
16. **См. *Геодакян Г.,***Стиль Комитаса и музыка ХХ века. Комитасакан. Т. 1. Изд. АН Арм.ССР. Ереван, 1969. С. 84. [↑](#footnote-ref-16)
17. В начале века в Тифлисе издавались на армянском языке газеты «Мшак», «Нор дар», «Аскер», «Гехарвест», «Горизонт», «Сурандак», на русском – «Новое обозрение», «Новая речь», «Тифлисский листок», «Закавказье». Еженедельник «Тараз». В Баку печатались еженедельник «Занг», газета «Баку» и т. д. [↑](#footnote-ref-17)
18. Считая семинарию Геворгян своей Alma Mater, Архимандрит Комитас определенное время использовал Геворгян в качествесвоей фамилии. Не исключается, что он выбрал фамилию Геворгян, поскольку так звали его отца – Геворга Согомоняна. [↑](#footnote-ref-18)
19. См**. *Левонян Г*.,** Наш Комитас / Сб. «Комитас». Составитель Терлемезян Р, Госиздат, Ереван, 1930. С. 83. [↑](#footnote-ref-19)
20. В частности – викарий католикоса Геворга архиепископ Суренянц. [↑](#footnote-ref-20)
21. М. Екмалян обучался в Петербургской консерватории у Римского-Корсакова. Помимо своего учителя он имел тесные творческие связи с крупнейшими русскими музыкантами: П. Чайковским, А. Рубинштейном, А. Лядовым, Н. Соловьевым и др. [↑](#footnote-ref-21)
22. ***Самвелян Х.,***Краткая хроника жизни и творчества Комитаса (на арм.) // «Советакан арвест». 1969. № 11. С. 56. [↑](#footnote-ref-22)
23. Видный церковный деятель, теолог Магакия Орманян, в 1887году преподавал в Эчмиадзинской духовной семинарии. При его содействии в различных европейских университетах продолжили свое образование его ученики – архимандрит Комитас, Гарегин Овсепян (1867–1952, впоследствии Киликийский католикос), Геворг Чорекчян (1868–1954, впоследствии 129 католикос всех армян). [↑](#footnote-ref-23)
24. Редакционная статья в журнале «Арарат» // Официальное издание Первопрестольного Святого Эчмиадзина. Вагаршапат, 1907, №10. С. 907. [↑](#footnote-ref-24)
25. ***Бадикян Х.,***Русские ноты великого Комитаса // Голос Армении.1999, 9 октября; См. также «Арарат». 1905. № 9. С. 807. [↑](#footnote-ref-25)
26. См. ***Арутюнян М*.,** Комитас – как воплощение национального и инонационального. Традиции и современность // Вопросы армянской музыки. Ереван, 1996. С. 236. [↑](#footnote-ref-26)
27. «Вестник», АН, 1956, №9. С.111. [↑](#footnote-ref-27)
28. ***Месропян А.,*** Современники о Комитасе. Составитель Г.Гаспарян. Айпетрат. Ереван, 1960. С. 291 (на арм. языке). [↑](#footnote-ref-28)
29. Там же. С. 292. [↑](#footnote-ref-29)
30. Глинка и Комитас // Советакан арвест. Редакционная статья. 1957. №2. С. 39. (на арм.языке). [↑](#footnote-ref-30)
31. ***Месропян А.,*** Современники о Комитасе. Составитель Г.Гаспарян. Айпетрат. Ереван, 1960. С. 202. [↑](#footnote-ref-31)
32. Александр Мясникян и искусство // «Советакан арвест» редакционная статья, (на арм.). 1956. № 2. С. 11. [↑](#footnote-ref-32)
33. *См.* ***Вардапет Комитас,*** Письма. Ереван, 2009. С. 171. [↑](#footnote-ref-33)
34. Его работа «Die Armenische Kirchenmusik» (Армянская церковная музыка) была издана язык в Лейпциге в 1899 году; еще одна - ”La musique rustique Arménienne” (Армянская крестьянская музыка) была издана во французском переводе в Париже в 1907 году. [↑](#footnote-ref-34)
35. «Кавказский вестник». 1900. № 1. С. 107. [↑](#footnote-ref-35)
36. ***Корганов В.,***Взгляд и нечто. Армянские народные танцы, сопровождаемые песнями Комитаса Кеворкяна, «Кавказский вестник», Тифлис,1902, №6. С.32. [↑](#footnote-ref-36)
37. В 1900 году в Закавказье Б. Корганов основал журнал «Кавказский вестник», где он освещал культурную жизнь Кавказа. Изданная им в 1902 году на русском языке монография о Бетховене стала первым серьезным исследованием, основанном на письмах и других фактических материалах. Корганов был зятем крупного армянского мецената, известного в Российской империи промышленника А. Манташянца, благодаря которому Комитас получил возможность обучаться в Германии. [↑](#footnote-ref-37)
38. См. Современники о Комитасе. Ереван, 1960. С. 15. [↑](#footnote-ref-38)
39. См. **Комитас Вардапет,** Письма. Ереван, 2009. С. 85. [↑](#footnote-ref-39)
40. См. **Корганов В.,** Кавказская музыка, 1908. С. 84. [↑](#footnote-ref-40)
41. Там же. [↑](#footnote-ref-41)
42. ***Корганов В.,***Еще раз о кавказской музыке. Тифлис, 1907. № 292. С. 7–8. [↑](#footnote-ref-42)
43. Европейским концертам и лекциям Комитаса была посвящена статья, опубликованная в 1907 году в газете «Кубанский край», издаваемой в Северном Кавказе. См. ***Мурадян М.,*** Роль и значение Комитаса в истории армянской музыки, «Вестник» АН Арм. ССР, №11, 1950. С 37. (на арм. языке). [↑](#footnote-ref-43)
44. Журнал «Русская музыкальная газета», 1908, № 17. С. 414. Авторитетный журнал Петербурга, который издавался в 1894–1918 годах. Он освещал значительные события культурной жизни России и зарубежья. См. также ***Демурян С.,***Комитас Кеворгян / Сб. «Комитас». Ереван, 1930. С. 93–95. [↑](#footnote-ref-44)
45. «Русская музыкальная газета». С. 422. [↑](#footnote-ref-45)
46. В частности, Минорский осуждал политику министра иностранных дел Великобритании Эрнеста Бевини за его сотрудничество с первым министром Турции Сараджоглу, проводившему армяноненавистническую политику. Вспоминая зверства младотурков и приводя известные слова Гитлера: - «Кто сегодня помнит о резне армян?», сказанные им в 1939 году за неделю до нападения на Польшу, русский интеллигент отсылает к заявлению именно этого английского высокопоставленного чиновника о том, что в Карсе и Ардагане армян не было.См. ***Бардакчян Г*.,** Гитлер и геноцид армян. Масачусетс: Институт Зорян, 1986. [↑](#footnote-ref-46)
47. ***Минорский В.,***Константинопольские встречи, «Литературная Армения», N 10, 1969. С. 81. [↑](#footnote-ref-47)
48. Там же. С. 82. [↑](#footnote-ref-48)
49. Черепнин был действующим членом художественного объединения «Мир искусства». С 1909 года сотрудничал с С.Дягилевым, писал музыку для балетных постановок его труппы. В 1917–1918 годах руководил музыкальным училищем Тифлиса, принимал активное участие в культурной жизни Тифлиса. [↑](#footnote-ref-49)
50. См. ***Гартман Ф*.,** Лекции о Комитасе (был прочитан в Тифлисе в1919 г.) // Ж-л «Анаит». 1935. С. 75–80. Эта статья впервые была опубликована 1919 году в тифлисской газете «Кавказское слово» в номерах от 28 февраля и 1 марта. 1935 и 1936 годах она была опубликована в парижском журнале «Анаит» в переводе М.Бабаян. См. также Современники о Комитасе. Ереван, 1960. С. 54–62. [↑](#footnote-ref-50)
51. См. ***Гартман Ф.,***Лекция о Комитасе. С. 77. [↑](#footnote-ref-51)
52. См. ***Гартман Ф.,***Народная песня и ее собиратели // Ж-л «Анаит», 1936. С. 30. [↑](#footnote-ref-52)
53. См. ***Гартман Ф*.,** Лекция о Комитасе. С. 76. См. также Современники о Комитасе. Ереван, 1960. С. 55. [↑](#footnote-ref-53)
54. Членами общества были (художник) Е. Татевосян, Г. Левонян,С. Меликян. См. также ***Оганесян Т.,***Общество «Комитас». Алеппо: «Гандзасар», 1994. С. 79–83. ***Левонян Г.,***Наш Комитас / Сб.«Комитас». Ереван, 1930. С. 75–88. [↑](#footnote-ref-54)
55. Известно, что в 1899 году Комитас расшифровал интонационную систему хазов (затрагивающую также артикуляцию) и принялся за расшифровку других систем (метро-ритмических особенностей этих знаков). [↑](#footnote-ref-55)
56. М. Гнесин – выпускник Петербургской консерватории, обучался у Н. Римского-Корсакова и А. Лядова. Параллельно с композиторской и педагогической деятельностью он проявил большой интерес к фольклору народов Востока. В 1910–1920 годах он много путешествовал, посетил Палестину и ряд других восточных стран. Являясь крупным знатоком еврейской музыки, он провел огромную работу по ее изучению и пропаганде. [↑](#footnote-ref-56)
57. Письмо М. Гнесина «Из встречи с Комитасом» впервые было опубликовано в газете «Коммунист», Ереван, 1946, 5 апреля. [↑](#footnote-ref-57)
58. ***Гнесин М*.,** Статьи. Воспоминания. Материалы, изд. «Сов.композитор», М., 1961. С. 192. [↑](#footnote-ref-58)
59. *Мигдаль*, Times, N 36-37, июль-август, 2003. С. 25. [↑](#footnote-ref-59)
60. ***Гнесин М*.,** Статьи. Воспоминания. Материалы, изд. «Сов.композитор», М., 1961. С. 193. [↑](#footnote-ref-60)
61. Глинка и Комитас, «Советакан арвест», № 2, 1957. С. 39. [↑](#footnote-ref-61)
62. Эти ценные сведения нам были предоставлены музыковедом, доктором искусствоведения, профессором Ж. Зурабян, которая долгие годы была в творческом контакте с Земцовским. В 80-х годах Земцовский приезжал в Ереван, его связывали тесные взаимоотношения с армянскими музыковедами и искусствоведами и другими деятелями армянской культуры. С 1994 года живет в Лос-Анджелесе. [↑](#footnote-ref-62)
63. Комитас Вардапет основательно занимался изучением хазами для дпиров (в основном чтецов – псаломщиков). См. «Дашинк», Константинополь, 1911, № 549. С. 1. [↑](#footnote-ref-63)
64. РГАЛИ, ф. 2954, оп. 1, ед. хр. 111. [↑](#footnote-ref-64)
65. АИВ РАН, ф. 85, оп. 2, ед. хр. 161. [↑](#footnote-ref-65)
66. АИВ РАН, ф.  85, оп. 1, ед. хр. 47/1/, тетрадь МС 132 /2, лист 3. Его Священству Архимандриту Армян, Комитасу в Константинополь. См. также ***Е. Хаздан.,*** Давид Маггид, Библейские акценты»: история одной публикации // Временник Зубцовского института. Вып. 8. Зубцовский институт. СПб. 2012. С. 39. [↑](#footnote-ref-66)
67. Вернее – в Закавказье и на Ближнем Востоке. [↑](#footnote-ref-67)
68. АИВ РАН, ф.  85, оп. 1, ед. хр. 47/1/, тетрадь МС 132 /2, лист 3. Его Священству Архимандриту Армян, Комитасу в Константинополь. [↑](#footnote-ref-68)
69. См. *Гартман Ф*. Народная песня и ее собиратели. Париж: «Анаит», 1936. С. 32. [↑](#footnote-ref-69)
70. См. Слово Гнесина о Комитасе // «Ерекоян Ереван», 1969, 21 ноября. [↑](#footnote-ref-70)
71. В конце данной статьи по возможности представлены имена тех деятелей русской культуры, которые обращались к личности и деятельности Комитаса. [↑](#footnote-ref-71)
72. Поэзия Армении / под ред. В. Брюсова. М., 1916. С. 38. [↑](#footnote-ref-72)
73. ***Юсфин А*.,** Проблемы целостности неустойчивой композиции (на основе анализа «Лорийской пахотной», записанной Комитасом) / Комитасакан. Т. 2. Ереван, 1981. С. 153 – 171. [↑](#footnote-ref-73)
74. ***Демченко А.*,** Фольклоризм и проблема хронотопа / Аналогии и параллели. Саратов, 2013. // *Демченко А.* Фольклоризм и проблема хронотопа в творчестве Комитаса // Ж-л «Арвест», 1991, № 7. С. 23. [↑](#footnote-ref-74)
75. См. ***Шостакович Д.,***О Комитасе // Серия юбилейных статей, посвященннных 100-летию Комитаса, «Ерекоян Ереван», 1969, 17 ноября. [↑](#footnote-ref-75)
76. Журнал «Советакан арвест». 1957, № 2. С. 38. [↑](#footnote-ref-76)
77. Там же. С. 39. [↑](#footnote-ref-77)
78. См. ***Гнесин М.,***Слово о Комитасе // «Ерекоян Ереван», 1969, 20 ноября. [↑](#footnote-ref-78)